CHIACCHIERE DIPORTINERIA



The Portinerie di comunità bike sharing project was born in 2021 in Turin. Thanks to the donation of unused bicycles by residents and the work of volunteers, it offers a free and sustainable service for moving around the city. The initiative has promoted access to services and places far from the center, promoting social inclusion, culture and well-being. Today it has almost 40 active bikes and continues to grow with new management formulas and cultural activities.

PAG. 3,4

The word "Genitorialità" with Daniela del Boca.

The monthly review of the Tullio De Mauro Fund explores the meaning of words and their use. Thursday, April 24, at 6:00 p.m., live on the web at www.tradiradio. org, the topic of "GENITO-RIALITÀ" will be discussed, with DANIELA DEL BOCA, professor of Political Economy at the University of Turin. She deals with the economics of the family and work and is also the director of the CHILD Center. PAG. 5

Open. Truly.

At the Sclopis school in Turin, "La scuola possibile" was born, a project that aims to open the school to the community, making it a place of meeting, care and participation. Through workshops, after-school activities, moments for families and a web-radio, education becomes a shared experience. It is a daily journey that puts relationships at the center and transforms the school into a living and accessible common

good. **PAG. 6**

How listening processes are changing.

At IIS Lagrange in Turin, the first school community concierge is born thanks to the PFP project, opening the school to the territory. Through photography workshops, slow relationships and new views of the city, students have imagined more inclusive, green and accessible public spaces. The project culminates in a photography exhibition that can be visited by reservation, where the boys and girls' point of view

speaks. **PAG. 7**

The editorial by Antonella Agnoli —

THE CITY IS FOR ALL

Today the most used term when talking about cities is urban regeneration: we find it in the PNRR calls and in the many projects for the recovery of areas, buildings and parts of the city. Unfortunately, as Chiara Saraceno writes, these projects very often "consider urban spaces in terms of the quality of the furnishings": lighting, sidewalks, streets. We renovate without thinking that each intervention should put human relationships at the center, people with their looks, their dreams. Each project should instead make use of the

collective intelligence of those who live in the area, respecting the transformations implemented or requested by citizens. If a democratic regeneration is so difficult it is because the collective dimension of public space has been lost, what gives the city quality of life and political depth. Never has this been as evident as during the 2020 lockdown which briefly rekindled the discussion on the spaces of daily life after the shift of many productive and consumer activities towards the digital dimension, with significant shares of work, study and

those months we realized how necessary it is to rethink the city to create a structure in which places of work, life and entertainment are easily reachable on foot or by bicycle. The ones we live in are urban aggregations based on a continuous, frenetic mobility of things and people. What we need, instead, is the city of proximity, characterized by nearby institutions and services, where people must have "the opportunity to meet, support each other, take mutual care of the environment, collaborate to achieve goals together. Ultimately, a city built starting from the life of citizens and from an idea of habitable proximity", as Ezio Manzini writes. Often they are individual inhabitants, volunteer associations, social centers that manage experiences of regeneration and management of degraded or abandoned public spaces: from the care of a garden, to the opening of closed spaces, to neighborhood activities. As Elena Granata points out in her book "Il senso delle donne per la città", these are "small intervention methods with which these urban



inhabitants demonstrate that they can 'politicize' the space, starting from their practices of use, thus shifting their request for attention from protest to project proposal. Reimagining a piece of the city is a way to claim the right to be citizens, to be men and women recognized as an integral part of the city and the neighborhood in which they live. These unusual movements have helped define - from below - a new idea of urban justice, as a field of commitment that defines a particular idea of justice and citizenship".

But can we be satisfied only with the commitment of individual citizens or associations that replace services that should be guaranteed by public institutions?

Social conflict is necessary, it helps to stimulate the public sector that always needs the involvement of citizens to accept new and creative ideas: the resistance of bureaucracies to the new is unfortunately a daily experience.

Regeneration comes from conceiving new services, or from making existing ones work differently. Let's take as an example a service that has been close to my heart for almost 50 years:

the public library as a "low-threshold" social infrastructure, as a place that can help improve the quality of life of people, especially the most vulnerable.

I can't think of any other public services that have the same characteristics: free, accessible to all and for all. Places for casual encounters, for access to cultural content (from the simplest to the most sophisticated). Places where you can find a free internet connection, but also someone who can help you with online procedures with the public administration. Places that mix different ages and skills, places where you can be and do things together. Places that can help the invisible, the people we often don't want to see: from immigrants to the homeless, from Alzheimer's patients to LGBTQ+ communities.

Today, among the many hardships that affect our communities, more dramatically in some areas of the country, loneliness weighs heavily, which affects all ages, including the young and very young. And have we perhaps forgotten the growing poverty and the high rate of school dropouts?

All public services, and libraries in particular, should ask themselves what we can do here and now to counteract these difficulties, but effective action will only be possible through the ability to listen. We need shared projects, alliances between different institutions, especially between social, health and culture: today more than ever, a strong assumption of political commitment and a great collective responsibility are necessary.

A few months ago, the supplement of Repubblica di Bologna interviewed a fifty-year-old man who had lost his job, then his house, then his car and was sleeping in a tent together with students who were protesting for the lack of housing. The journalist asked him where he spent the day and the answer was in Sala Borsa because there is Internet there, there are computers, newspapers, books: "I like reading, and then it is a place where no one judges you, everything is free, you can chat with someone who maybe helps you find a job!"

Libraries accept everyone and ask nothing of anyone, thus encouraging casual contacts that turn into bonds.

As George Homans wrote long ago: "The more often people interact with each other, the stronger their feeling of mutual friendship becomes." It is not always possible to find a life partner in a library, but acquaintances and contacts are often formed, weak but valuable ties for accessing better social resources than those at the start. It is known that when looking for a job, the probability of finding a better job depends on the status of the individuals one manages to contact in socially mixed places. The social networks in which an individual is inserted and the resources that he is able to mobilize through direct and indirect relationships constitute his personal social resources, an increasingly necessary "capital." In a society based on competition, often ruthless, the problem of those looking for work is to obtain new information that is not accessible from other sources. Already fifteen years ago Mark Granovetter underlined that weak ties built in the library, in the parish or at the sports club were systematically associated with higher wages than those of jobs obtained through formal channels or direct requests to the employer. The bonds that are created in this way operate a form of redistribution of resources.

I don't know if that fifty-year-old interviewed by Repubblica also managed to find work thanks to Sala Borsa but every day I see hundreds of people who have made this Bolognese institution their living room.

ANTONELLA AGNOLI

CONCIERGE BIKE SHARING.

If you don't see chained bikes, don't be scared, it's because someone is using them!

It all started when a Berlin boy who moved to Turin needed a bike to reach a public office quite far from the center.

A group of friends from Bologna took some bikes to visit the city for a whole weekend and go around even at night.

In 2021, a reading in the square of Gabriele Clima's I fiori di Kabul, and a collective ride to talk about the history of a bicycle and the dream of the Afghan women's cycling team.

Have you ever tried to make the same journey by bicycle or by car?

In our orthogonal and beautiful cities to look at at a slow pace, like Turin, moving in a sustainable and shared way is possible. The Netherlands is the European country with the most bicycles in circulation, 36% of the population uses the bike as their main means of transport. In Italy we are only at 6% and the reasons are many: from factors linked to the cultural change of one's habits, to the lack of infrastructure suitable for moving safely.

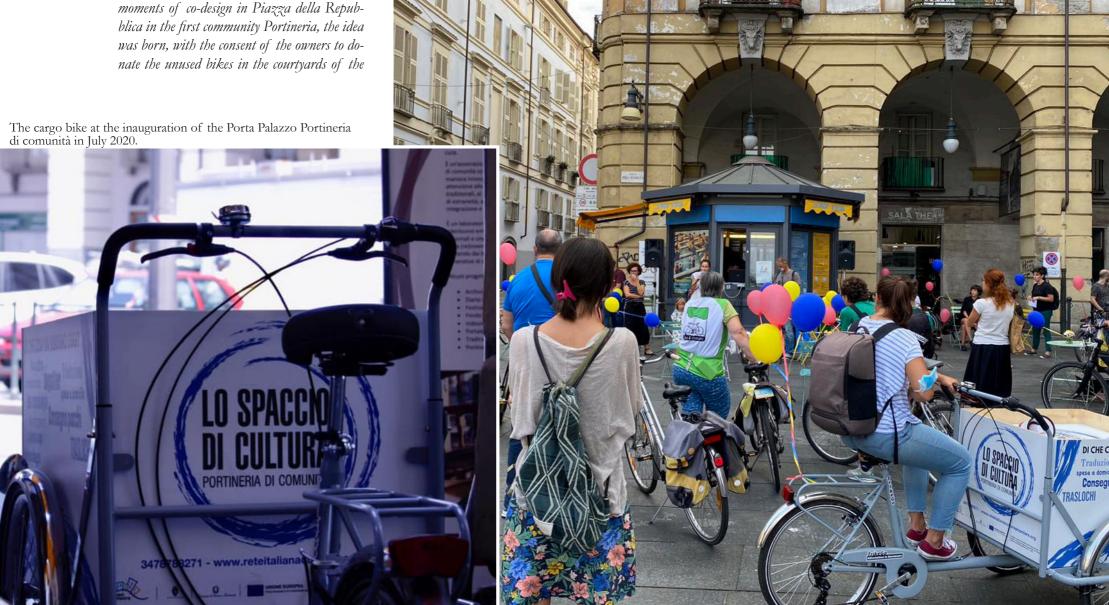
In many European cities, cycle rings and ways to connect the city center are being planned, but the suburbs are often left aside. Cycling is an excellent way to access local services but above all to quickly reach more distant places to see, small out-of-the-way shops to discover, parks and friends to meet.

For all these reasons and thanks to the idea of a group of residents of Porta Palazzo who between 2020 and 2021 attended the public

houses of the quadrilateral and the Balon. Freeing the bicycles and making them available to the communities that frequented the Portineria was a collective action. Groups of volunteers repaired pedals and inflated tires to make them available to the neighborhood and the city. In the meantime, city bike sharing had failed and this was a grassroots idea that could be used by everyone, even those who couldn't afford a bicycle or hadn't imagined it as a possible means of transportation: To run small errands, go to public offices, to a work appointment and not risk being late due to traffic or parking.

The Bike sharing of the Community Concierges was born in 2021 thanks to donations from residents, today it is a free, collective service to move freely around the city.

Group Ride August 2021 Today's Time. Podcast here: www.tradiradio.org/portfolio-articoli/il-tempo-delloggi-lafganistan/



The idea of bike sharing has developed over the years and people have continued to donate bikes, today there is a fleet of almost 40 vehicles that connect the Turin community concierges, between Porta Palazzo and Borgo San Paolo. Now something new is about to happen, because in 2024 together with Bike Pride within a SEFIT call for proposals a cultural action of promotion and diffusion was activated and new management formulas were designed that will be presented on May 24th in the concierge of Borgo San Paolo.

Since 2020 the concierges have also been delivering with cargo bikes: Flowers, medicines, parcels, shopping, gifts. During the lockdown with bikes the community concierge operators were able to move quickly throughout the city, thanks to a special permit from the civil protection.

The streets, squares and social centres must demand the possibility of being reached by bicycle and above all return to being places of meting and culture.

The bike contributes to social, relational and territorial regeneration because it is a means that produces:

- · greater well-being and quality of life
- environmental protection
- reduction of unnecessary travel
- creation of spaces for the community
- creation of opportunities for meeting and cultural stimuli
- social integration
- prevention of fragility and social discomfort
- safety

In the first year the idea The idea was supported by the territorial committee of Iren which allowed its start up and over time it evolved, spreading throughout the city.

CYCLING EVENTS COMING SOON

In May, FIAB Torino Bike Pride in collaboration with the Network of Community Portinerie organizes a series of free events to promote the use of the bicycle as a means of daily transportation and raise awareness of the role of cargo bikes in urban



logistics and family mobility.

HERE IS THE MAY CALENDAR:•

Conference: "The potential of cargo bikes, between cycle logistics and mobility for families"

5 May, 6:00 p.m.

Open Incet (Piazza Teresa Noce 17, Turin) Followed by an aperitif!

• Pedalata & Cicloaperitivo in Aurora

Departure from the Porta Palazzo Community Porter's Lodge to arrive, at aperitif time, in Via Baltea.

8 May, 6:00 p.m.

Departure: Porta Palazzo Community Porter's Lodge

• Cargo Bike Day

The Cargo Bike Days are events organized by FIAB Torino Bike Pride to promote the knowledge and use of cargo bikes, dedicated both to those who already own and use a cargo bike, and to those who don't have one but want to learn more about it.

May 24, 10:00-16:00

Portineria di Comunità Borgo San Paolo (Via Osasco 19/A, Turin)

Registrations and info: info@bikepride.net

The events are preparatory to the development of the Portineria bike sharing, scheduled for the end of May, a project conceived and activated by the Rete delle Portinerie di comunità® and which will be strengthened with the contribution of FIAB Torino Bike Pride, in partnership with Rete italiana di cultura popolare, within the project financed by SEFIT: Social Ecosystem and Inclusive Transition (FSE+) with the support of Fondazione Brodolini and co-financing by the European Union.

Do you want to become a Portineria Bike sharing point?

Write to **info@retepop.org** or call **3478788271**. The more we manage to spread, the less inequalities there will be.

CAMILLA MUNNO

The word "Famiglia" from 'Dizonario che cura le parole"

Famiglia by Francesco Remotti

Famiglia

/fa•mì•glia/ s. f. [dal lat. familia, che (come famŭ-lus «servitore, domestico», da cui deriva) è voce italica, forse prestito osco, e indicò prima l'insieme degli schiavi e dei servi viventi sotto uno stesso tetto, e successivamente la famiglia nel significato oggi più comune.]

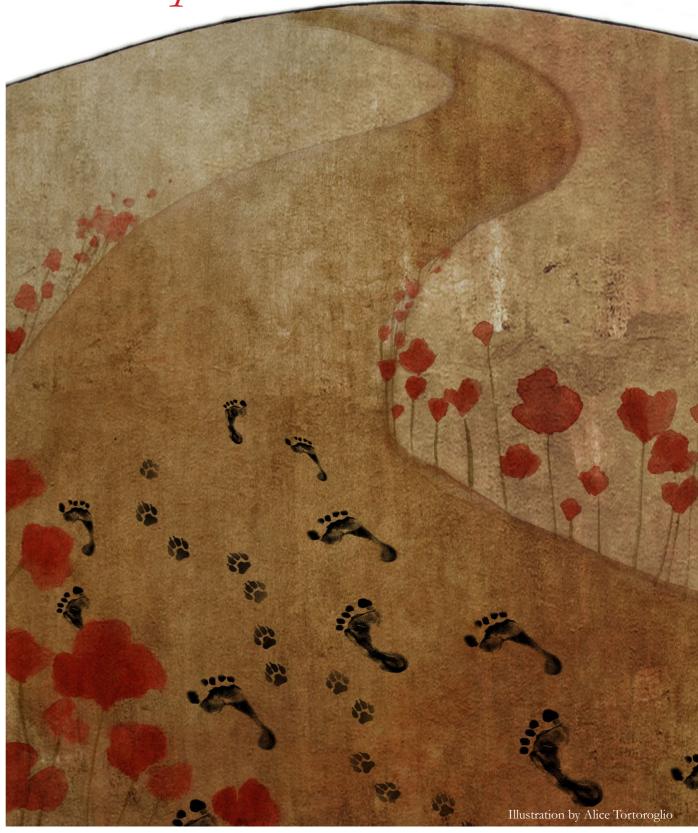
Among social scientists, anthropologists have always emphasized the theme of the plurality of family forms, as they appear in the most diverse societies, and for several decades they have also shown considerable confidence in proposing an order in this multiplicity. At the beginning of social anthropology, the order was of a diachronic type: the various family forms (especially those of the polygamous type) were made to correspond to successive stages of human history, leaving the monogamous family the honor of occupying the terminal and highest point of "progress". This vision - typical of L. H. Morgan and F. Engels - was replaced in the mid-twentieth century, in a structuralist climate, by a synchronic order: once again, the accent was placed on what was then called the nuclear or elementary family, considered as an indispensable and universal nucleus. All other families were thought of as composite families, that is, due to the combination of different nuclear families. If you think about it, both the diachronic scheme and the synchronic scheme were closed systems and the closure was given by the fundamental role attributed to the monogamous and nuclear family....Continue reading

THE CONTRIBUTION OF Francesco remotti IS FOUND IN THE Dizionario che cura le parole volume 1, Collana Tullio De Mauro - edition RETE ITALIANA DI CULTURA POPOLARE.

Discover the publishing house: www.reteitalianaculturapopolare.org/casa-editrice.html

••••••

Buy your copy here: www.reteitalianaculturapopolare.org/shop.html



APPOINTMENTS OF "IL POTERE DELLE PAROLE"

The monthly review of the Tullio de Mauro Fund is back, which collects the legacy of the professor by reflecting on the meaning of words and their use.

Thursday 24 APRIL at 18:00

The next word will be **GENITORIA-LITÀ** curated by **Daniela Del Boca**, professor of Political Economy at the University of Turin and director of CHILD (Center for Research on Household, Income, Labour and Demographics).

She has collaborated with important international institutions, including the OECD and the European Commission. Member of the European Economic Association, she has published numerous articles in international scientific iournals.

Only for this time the appointment will not take place live at the Tullio De Mauro Fund, but will be live online on www.tradiradio.org

PARENTHOODwith Daniela Del Boca





Thursday 24 April 2025 at 18.00

LIVE ON WWW.TRADIRADIO.ORG

LISTEN TO THE PODCAST ON WWW.TRADIRADIO.ORG

OPEN. TRULY.

There is a school, in via del Carmine 27, in Turin. A building like many others, in a neighborhood in constant ferment. Between the Porta Palazzo market and Piazza Statuto, among lives that arrive, pass, stay. It is here that, silently but with determination, something is happening. Since February 2024, the doors of the Sclopis school have been ajar to the community. Not with sensational gestures, but through daily actions. A project - born from the meeting between the institute and a network of local entities - is making space. Space for life, for the voice of the little ones, for family times, for bonds that grow if nourished with

"La scuola possibile" is an initiative supported by Impresa sociale Con i Bambini as part of the Fund for the fight against child educational poverty, with Teatro delle Forme as the leader and in collaboration with Associazione Contardo Ferrini, Tactus, Rete Italiana di Cultura Popolare and Fondazione per la Scuola. Together, these entities have decided to put the school back at the center as a living, accessible place, capable of welcoming and generating relationships.

The idea is simple: to restore the school to its role as a cultural and social meeting place for the entire community and not just for the community that works and attends the institute. Not just a building to pass through quickly, but a meeting point. A place where people choose to stay, even beyond school hours.

The afternoons come alive: workshops, after-school activities, activities for those who need to learn Italian or simply want to be listened to. Tuesday morning is dedicated to the first classes: a slow time, made of presence and attention. Friday, on the other hand, is for mothers and grandmothers: a time to meet up, share experiences, build authentic bonds.

There are no slogans, nor miracle recipes. There is a concrete idea: to recognize that education is a collective process, which goes beyond the school walls. Change, when it happens, is seen in human relationships. If it is true that school shapes the community, it is equally true that it is the community that makes it alive.

A GROWING COMMUNITY.

A living school is a school that belongs to everyone.

Over time, a guiding principle has emerged more and more clearly: school is also a crossroads of experiences and

cultures, a common good that is built day after day with the active participation of families. Parents and grandparents do not remain in the background: they become protagonists, bringing with them experiences, visions, energies.

Friday becomes a generative space, where relationships are consolidated, where the idea of help is overcome to enter a dimension of mutual exchange. Generations talk, compare, grow together.

It is not surprising that the idea of a school "that stays open" has found fertile ground in the neighborhood. Families have welcomed the proposal, bringing with them daily challenges but also complexities. And so, feeling welcomed, they have recognized that they are part of something bigger.

RETHINKING SCHOOL TIME.

One of the most innovative aspects of this path is the way it looks at time. Class hours are precious, but often they are not enough. The afternoon activities, the laboratories, the language learning paths are not only answers to practical needs: they are opportunities to build trust and closeness.

Educating is an act of caring, not just teaching.

CHANGING VOICES.

The boys and girls have started to tell new things. They return home with different words, full of experiences. They talk about friendships, workshops, shared moments. They talk about a space where their voice really counts. A concrete sign of this change is the birth of the web-radio: a tool for expression, participation, play and growth. Not a pastime, but a real space for citizenship.

A DISCREET DIRECTION.

Those who coordinate this project do not do it from above. They stand by and weave. The goal is to make sure that everything finds its place. Every person who participates – whether an educator, a parent, a volunteer – contributes to weaving this common design.

OPEN. EVERY DAY.

It is a long process, sometimes tiring. But necessary. Because a school that remains closed is not a living school. And every child has the right to feel part of a place that recognizes them, that stimulates them to grow within the community, not in a place detached from the neighborhood.

"Opening", then, is not a slogan. It is a constant choice.

It is a verb that is inhabited, a path made of small steps, of relationships that multiply. And it is in this continuous opening that the school must rediscover its deepest meaning.

LUCIA MORETTI



HOW LISTENING PROCESSES ARE CHANGING

Alice: "How long is forever? White Rabbit: "Sometimes a second" Alice: I just wanted to ask you which road

Cheshire Cat: It all depends on where you want to go.

I should take.

This is one of the most famous and misunderstood dialogues of "Alice's Adventures in Wonderland" written in 1865 by Charles Lutwidge Dodgson under the pseudonym of Lewis Carroll. A masterpiece of nonsense, full of affirmations and denials that happily coexist in the same sentence. They are the perfect translation of those sudden storms of joy, desire, anger that to distracted adults appear to be the manifestations of subsequent generations. "It's late, it's late... there's no time!" says the White Rabbit and so these two worlds seem destined to never meet.

And instead, time is needed, without excuses, without hiding behind any adjective: Listening needs time and it is not enough to add quality.

In relationships you have to be there, live everyday life, the ups and downs, talk to the other to define distances even in a contradictory way. With boys and girls even more, especially if you want to have the presumption of "doing something for them".

"Who said I would be interested?"
"I am not you"

"And who asked you?"

These are the phrases that any adult has heard repeated at least once and not necessarily by their daughters. This instead is the time of speed, of consuming, of crossing, of being able to access, which with many difficulties is combined with listening. School, no, school could still have that time without making listening an event or a performance. This happened in class 3R of the IIS Lagrange, where it was the first community concierge in a school has been tested in recent years.

According to the wishes of the girls and boys of the 3R of the IIS "Luigi Lagrange".

In this very school, thanks to the PFP project supported by Impresa Con i Bambini, innovative workshops are held, the doors of the institute are opened to the entire territory and many other things. Here the photographer Laura Cantarella and the professor Silvia Ravarino have allowed themselves to be guided into the world of adolescents.

They are the great absentees from the public debate, those who find the world as adults have imagined to draw it. Adults who usually silence their consciences by holding events, focus groups and "little parliaments" of listening to return to their rooms with other adults and decide on squares, schools and homes.

Laura and Silvia lived in class for a year and a half, going to look for them in their individual refuges, experiencing the good and bad days, the shyness, the hood and sunglasses on rainy days, that indolence that hides the soul, the SELF. Then, with the slowness that all human relationships must have, without any linearity, someone started using the camera and not the smartphone, others took off the hood to allow their classmate to take a portrait. And so, after having lowered the first defenses (but not everyone and not for too long), we could explore the WE, being part of a class group, of a collective that we did not choose, coming from almost all the continents that exist on this Earth. But photography is a machine that wants to travel, observe from many points of view, change perspective, so they started walking in the streets and central squares of Turin. A different city compared to the suburbs where they live, central Turin is the city of tourists, of expensive shops, of squares where you cannot sit, where nothing is free. The suburbs may be less stately, but at least there everyone has found a wall, a bench, little gardens where they can meet up and if there is public water from the "toret" when summer arrives we spend our TIME.

Back at school they talk about how they would like the city, because they feel excluded from the center and Laura comes up with the idea of designing the places they would like to live in using Artificial Intelligence processing systems.

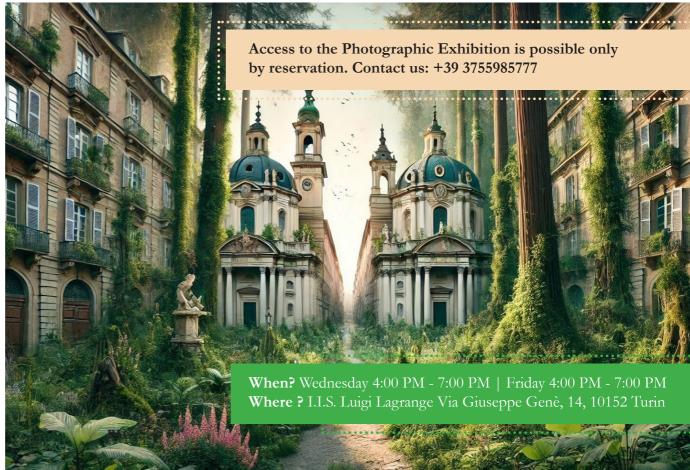
They are fascinated by "depaving", literally "de-paving", that is, reducing the concrete and asphalt in urban areas, restoring the land and leaving space for plants, trees and nature. But also, as you can see in the images, study rooms on the river and tables and benches in the squares instead of paid tables.

In short, they show another idea of public space, which the Councilor of the City of Turin Carlotta Salerno, present at the inauguration of the exhibition, says is also hers and asks the boys and girls of 3R to go and visit her to think about the next city, because their gaze is necessary, if only to avoid leaving the debate on the number of parking spaces to be restored.

Yes, perhaps Piazza San Carlo invaded by greenery will be impossible to design, but let's keep this image, we will remember it this summer.

EDITORIAL TEAM





INCONTRO Edoardo Firpo*

A rondaninn-a a calla zù in sce l'ægua e a s'incontra con quella chi ven sciù da-o çê da vasca; un àttimo se tóccan e van via.

Unn-a a ritorna dove a nostra föa a finisce sens'ombra e sensa fô, l'ätra into paise a va dove l'ödô di proei fiorii o dùa sensa fin e l'öa a trilla eterna in sciâ mattin.

A galla resta un zeugo de çercetti che se ne van a-i òrli ciancianin.

*Edoardo Firpo

(Genoa, April 20, 1889 – Genoa, February 10, 1957) was a poet in the Genoese language and also a painter of the twentieth century. Firpo's poetry is deeply linked to the Ligurian landscape and the Genoese language, which although harsh maintains musicality. His verses range between symbolist themes and personal memories linked to beloved places, such as Boccadasse.

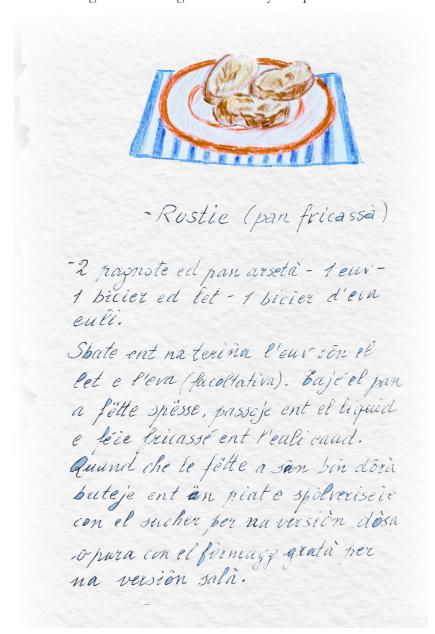


CANAVESE RECIPES

CANAVESE recipes

RUSTIE (PAN FRICASSÀ)

Written and illustrated by Lella, in collaboration with Elide, Bruna and Anna, during the Thursday crochet group meetings in the Cuorgnè community reception area.



BOOK TOUR - CI PRENDIAMO CURA DELLE COMUNITÀ

Presentation of the volume on Community Concierges and the social franchising model. Story of the method, values and prospects of an experience born in Turin and expanding in other Italian regions.



May 10, 2025 FORLÌ -



May 13, 2025 BOLOGNA -



May 14, 2025 REGGIO EMILIA -



May 16, 2025 PINEROLO -

Are you a municipality, a bookshop, an association or a cultural centre and would like to host the book presentation? Fill out the form on our website: www.portineriedicomunita.eu

ORDER YOUR COPY

www.reteitalianaculturapopolare.org/shop.html

PODCAST IN COMMON | DEFENDING YOURSELF FROM ONLINE SCAMS









Wednesday, April 30, 2025 | 6:00 PM - 7:00 PM | Pont Canavese

For more information: canavese@retepop.org. To book: +39 320 136 0431.

In the PNRR Digital Facilitation project, a traveling Podcast starts in the Canavese Municipalities to tell, with the voice of Mayors and local communities, the value of digital transformation and its impact on citizens. The initiative aims to promote digital skills and access to online services, involving administrators as promoters of change.